



16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER VIOLENCE
16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
16 JOURS D'ACTIVISME CONTRE LA VIOLENCE DE GENRE
25 NOV - 10 DEC <http://16dayscwgl.rutgers.edu>



ТЕМА 2011 г.

ВСЕМИРНАЯ АКЦИЯ «16 ДНЕЙ ДЕЙСТВИЙ ПРОТИВ ГЕНДЕРНОГО НАСИЛИЯ»

В прошлом году Центр Глобального Женского Лидерства (ЦГЖЛ)¹ объявил милитаризм и насилие в отношении женщин основным тематическим направлением кампании на последующие несколько лет, с тем чтобы глубже исследовать социально-экономические системы и структуры, способствующие и порождающие насилие в отношении женщин. Не смотря на то, что есть различные определения милитаризма, наше рабочее определение понимает милитаризм, как идеологию, которая создает культуру страха/опасности и поддерживает использование насилия, агрессии и/или военного вмешательства для разрешения конфликтов, а также навязывает и продвигает экономические и политические интересы. Милитаризм также способствует распространению определенных форм насильственной и агрессивной маскулинности, которые часто имеют чрезвычайные последствия для безопасности женщин, для мужчин, которые не следуют этим маскулинным стандартам, а также для всего общества. Текущие международные события (включая военные интервенции, убийства женщин, затяжные конфликты, атаки на гражданское население, которое участвует в политических переменах и демократических движениях и т.п.), являются разнообразными примерами того, каким образом милитаризм оказывает влияние на наше восприятие, например, того, как мы воспринимаем наших соседей, наши семьи, нашу общественную жизнь, а также другие страны.

На протяжении прошлого года в ЦГЖЛ поступали отзывы о том, что эта тема важна для многих активисток/ов. Одна из активисток из Мозамбика выразила свою тревогу, что не может быть «Мира на Земле, пока есть Война в Доме». Ее комментарии отложились в нашей памяти и мы надеемся, что тема кампании в этом году объясняет всю сложность и многогранность отношений между миром дома и миром на Земле, а также отражает различные уровни влияния милитаризма на наши жизни. Таким образом, тема кампании 2011 звучит следующим образом:

От Мира в Доме к Миру на Земле:

Бросим Вызов Милитаризму, чтобы Прекратить Насилие в Отношении Женщин!

Опираясь на информацию, собранную от участников кампании в 2010 году, в этом году Кампания «16 Дней Действий Против Гендерного Насилия» будет охватывать пять ключевых тем, которые были определены как приоритеты для тех, кто работает в сфере милитаризма и насилия в отношении женщин.

- 1. Взаимодействие женских, миротворческих и правозащитных движений и организаций, которые бросают вызов милитаризму:** На протяжении десятилетий женские, правозащитные и миротворческие движения и организации выступали за использование мирных стратегий для разрешения конфликтов и насилия, чтобы добиваться прав женщин. Эти организации ставят под вопрос существующие социально-экономические структуры и системы, которые способствуют насилию и дискриминации в отношении женщин. Не смотря на то, что есть разные подходы к достижению справедливости, движения во всех этих сферах тесно связаны с вызовом милитаризму, постановкой феминистской повестки и альтернативных подходов. Гражданское общество играет важную роль в продвижении более широкого и объемного понимания вопросов безопасности, которые подчеркивают обеспечение мира и возможностей для реализации прав человека, как путь к достижению действительной безопасности для всех. Есть много международных правовых инструментов и механизмов, которые помогают нам призывать наши правительства быть ответственными за защиту и уважение прав человека (например, Пекинская платформа действий, Конвенция по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW), Международный закон о гуманитарной помощи, Совет ООН по правам человека, резолюции Совета по безопасности №1325, 1820, 1888, 1889, 1960 о женщинах, миротворчеству, безопасности и другие).

¹ Английский вариант: Center for Women's Global Leadership (CWGL)

2. **Распространение легкого оружия² и их роль в домашнем насилии:** Домашнее насилие/ насилие в семье – это реальность в каждой стране мира. Это насилие становится еще более опасным, когда в доме находятся ружья и/или другое оружие, потому что они могут быть использованы для запугивания и нанесения травм, и более того для убийства женщин и детей. Согласно Женской сети Международной сети действий по легкому оружию³, женщины в три раза более подвержены риску насильственной смерти, если в доме есть оружие. Легкое оружие является одной из основных причин смертности гражданского населения в современных конфликтах. Более того, не только легкое оружие порождает и поддерживает насилие в отношении женщин, но и далее способствует практике насилия, поскольку оружие ассоциируется с агрессивным и насильственным выражением маскулинности. Не зависимо от ситуации – конфликт или мир – присутствие оружия имеет разрушающее влияние: больше оружия означает больше опасности для женщин. В этом году мы также хотим привлечь внимание к продаже, торговле, распространению и нелегальному использованию легкого оружия.
3. **Сексуальное насилие во время и после вооруженных конфликтов:** Изнасилование часто используется как военная тактика, чтобы породить страх, унижить и/или наказать женщин, их семьи и их сообщества. Сексуальное насилие во время военных конфликтов используется, чтобы усилить гендерные и политические иерархии. Хотя в последнее время это преступление и стало привлекать больше внимания, сексуальное насилие остается основным препятствием к безопасности женщин и осуществления прав женщин, поскольку его последствия физически, психологически и социально разрушительны.
4. **Политическое насилие в отношении женщин, включая насилие до/ во время/ после выборов:** Использование насилия для достижения политических целей имеет специфические гендерные последствия. От насилия во время выборов, которое направлено на женщин в виде сексуального насилия, сексуальных домогательств или «сексуальной травли» женщин во время протестов или женщин, выступающих как политических кандидатов, открытое женоненавистничество в общественных и политических сферах выражается в нарушениях прав человека женщин. Зачастую даже когда женщины играют весомую роль в достижении миротворческих договоров, они могут быть исключены из политических ролей во вновь сформированных правительствах. Те правительства, которые используют силу против своего гражданского населения, нарушают силу закона во время периода «чрезвычайной ситуации», используют «анти-террористские» законы для подавления про-демократических движений или для замалчивания правозащитников, также относятся к разряду использующих милитаристские идеологии, которые пытаются выдать насилие за меры безопасности.
5. **Сексуальное насилие и насилие на гендерной основе, которое совершается государством и его представителями, в частности полицией или вооруженными силами:** Даже в тех странах, где нет признанного конфликта, милитаризованное насилие по отношению к гражданскому населению со стороны лиц в форме имеет место. Милитаризм ставит на привилегированное место определенный вид агрессивной маскулинности, где сексуальное насилие является одним из инструментов установления силы над другими. Лица, на уровне власти и силы, могут верить, что они могут совершать преступления без последующего за этим наказания, и это подтверждается высоким уровнем сексуального насилия среди вооруженных сил, запугивания женщин, которые обращаются с заявлениями о случаях насилия, нарушений и насилия со стороны миротворческих сил и насилия по отношению женщин, которые живут и работают в районе размещения военных баз.

На протяжении последующих нескольких лет ЦГЖЛ будет работать, чтобы поддерживать развитие координируемой, глобальной феминистской критики милитаризма и насилия, которое порождает эта идеология. Кампания 2011 года – это возможность для анализа и продолжения разговора о том, что глобальное женское правозащитное движение может сделать, чтобы пошатнуть структуры, которые порождают насилие в отношении женщин на различных уровнях – от местного до международного. Также, это ключевое время, чтобы задействовать больше мужчин и мальчиков, религиозных и традиционных лидеров, и других важных партнеров для работы по построению более справедливого и мирного глобального сообщества. Не смотря на то, что термин «милитаризм» часто употребляется в ситуациях военных конфликтов, эта Кампания расширяет наше понимание того, что милитаризм отражается на нашей ежедневной жизни многими путями. Ключевым аспектом кампании «16 Дней Действий» является слушать и освещать истории женщин с разных сторон мира, поддерживать и выступать в солидарности друг с другом: это также

² Другие термины для легкого оружия: стрелковое оружие, ручное оружие, огнестрельное оружие.

³ International Action Network on Small Arms (IANSA) Women's Network

подчеркивает необходимость работать сообща на местах, чтобы менять насильственные и милитаристские убеждения и представления. Фокусируясь на том, как «мир в доме» распространяется дальше и играет важное значение в «мире на Земле», мы видим как ненасильственные методы могут повлиять на представления наших друзей, семей, сообществ, правительств и других.

Как всегда, ЦГЖЛ рекомендует активисткам/там использовать кампанию «16 Дней Действий» для того, чтобы привлечь внимание к тем проблемам, которые наиболее актуальны для их местных контекстов. В то же время, мы также надеемся, что вы найдете способы присоединиться к международной теме кампании и поддержать в солидарности работу других активисток/ов по всему миру. В ближайшее время ЦГЖЛ планирует выпустить материалы для проведения кампании и информационные листки, объясняющие подробнее перечисленные выше пять тем. Мы приглашаем вас к сотрудничеству в работе над кампанией 2011 года!

Действуй

сборник материалов кампании 2011

ЦГЖЛ разрабатывает набор информационных листков и других материалов, которые можно будет использовать для проведения кампании «16 Дней Действий против гендерного насилия», включая рекомендации о том, как организовать кампанию. Эти ресурсы должны быть доступны на веб-сайте организации с сентября 2011 г. Также вы можете написать Координатору кампании 16 Дней и запросить печатные копии этих материалов (16days@cwgl.rutgers.edu). Как обычно, информация и ресурсы о различных тематиках, связанных с насилием в отношении женщин, будет доступна на веб-сайте.

Как быть на связи

- Узнай больше о кампании на нашем веб-сайте: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/>
- Проверьте фотографии и загружайте свои здесь: <http://www.flickr.com/photos/16dayscampaign>
- Подпишитесь на лист рассылки кампании 16 Дней Действий: https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion
- При приближении ноября, не забудьте прислать свои планы, для включения их в глобальный календарь действий: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/campaign-calendar>
- Станьте нашим полеводателем на Facebook (сделайте поиск “The Official 16 Days of Activism Against Gender Violence Campaign”)
- Пишите нам: 16days@cwgl.rutgers.edu

Кампания «16 Дней Действий против гендерного насилия» - это международная кампания, которая получила свое начало от профинансированного Центром Глобального Женского Лидерства первого института Глобального Женского Лидерства в 1991 году в Ратджерз Университете. Участники выбрали даты 25 ноября, Международный день против насилия в отношении женщин, и 10 декабря, Международный день прав человека, чтобы символически подчеркнуть связь между насилием в отношении женщин и правами человека, и сделать акцент на том, что это насилие в отношении женщин является нарушением прав человека.

Перевод материалов: Елена Леддра